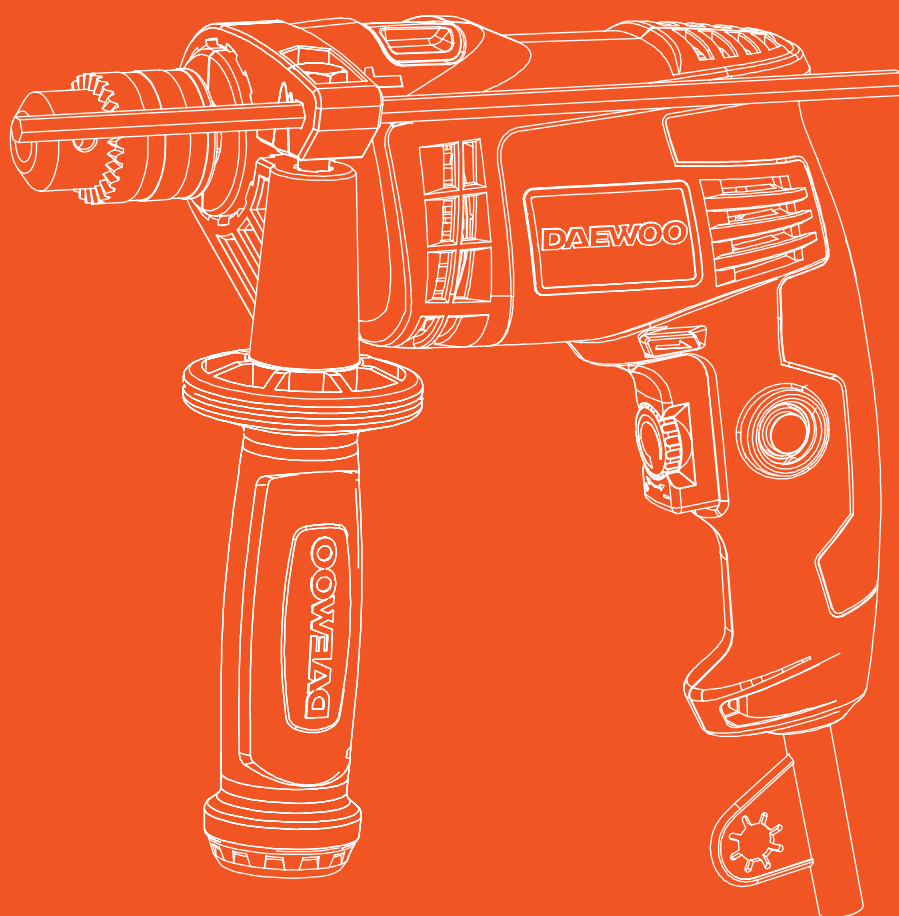




DAEWOO
POWER PRODUCTS

DAID 750 - DAID 850

IMPACT DRILLS / УДАРНА БОРМАШИНА



USER'S MANUAL

ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Manufactured under license of Daewoo International Corporation, Korea
Произведено по лиценз на Daewoo International Corporation, Korea

INDEX

1. General safety rules.....	3
2. Operation.....	5
3. Applications.....	6
4. Maintenance and care.....	9
5. Servicing and repairs.....	9
6. Technical data.....	10
7. Spare parts list DAID 750.....	10
8. Exploded view DAID 750.....	11
9. Spare parts list DAID 850.....	12
10. Exploded view DAID 850.....	13

1. GENERAL SAFETY RULES

Read all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. The term “power tool” in all of the warnings listed below refers to your mains-operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

1- Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmosphere, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2- Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cord increase the risk of electric shock.
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor can reduce the risk of electric shock.
- f) Do not use AC only rated tools with a DC power supply. While the tool may appear to work, the electrical components of the AC rated tool are likely to fail and create a hazard to the operator.
- g) If operating the power tool in damp locations is unavoidable a Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI) must be used to supply the power to your tool. GFCI and personal protection devices like electrician.s rubber gloves and footwear will further enhance your personal safety.

3- Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tool may result in serious personal injury.
- b) Use safety equipment. Always wear protection. Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off-position before plugging in. carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situation.
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the condition of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of these devices can reduce dust-related hazards.
- h) Keep handles dry, clean and free from oil and grease. Slippery hands cannot safely control the power tool.

4- Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools, such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working condition and the work to be performed. Use of the power tool for operation different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Use clamps or other practical way to secure and support the work piece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.
- i) Empty dust container frequently, especially when sanding wood with polyurethane, varnish, shellac or similarly coated surface. Fine particles of sanding dust may self ignite and cause fire.

5- Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Develop a periodic maintenance schedule for your tool. When cleaning a tool be careful not to disassemble any portion of the tool since internal wires may be misplaced or pinched or safety guard return springs may be improperly mounted. Certain cleaning agents such as gasoline, carbon tetrachloride, ammonia, etc. may damage plastic parts.
- c) Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operating where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire make exposed metal parts of the power tool (live) and could give the operator and electric shock.

Safety Rules for Drills

- a) Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tools may contact hidden wiring or its own cord. Contact with a “live” wire will make exposed metal parts of the tool “live” and shock the operator. Do not drill, fasten or break into existing walls or other blind areas where electrical wiring may exist. If this situation is unavoidable, disconnect all fuses or circuit breakers feeding this work site.
- b) Always wear safety goggles or eye protection when using this tool. Use a dust mask or respirator for applications which generate dust. Hold it in your hand or across legs. Unstable support can cause the drill bit to bind causing loss of control and injury.
- c) Never leave the trigger locked “ON”. Before plugging the tool in, check that the trigger lock is “OFF”. Accidental start-ups could cause injury. Position the cord clear of rotating bit. Do not wrap the cord around your arm or wrist. If you lose control and have the cord wrapped around your arm or wrist it may entrap you and cause injury.
- d) Position yourself to avoid being caught between the tool or side handle and walls or posts. Should the bit become bound or jammed in the work, the reaction torque of the tool could crush your hand or let.
- e) If the bit becomes bound in the work piece, release the trigger immediately, reverse the direction of rotation and slowly squeeze the trigger to back out the bit. Be ready for a strong reaction torque. The drill body will tend to twist

in the opposite direction as the drill bit is rotating.

- f) Do not grasp the tool or place your hand too close to the spinning chuck or drill bit. Your hand may be lacerated.
- g) Do not use the switch “Lock-ON” feature in situation where drill bit binding is likely.
(For example: just before the bit is ready to break through the material, anytime when using a “Hole Saw”, auger bits..... etc.) When the bit binds, the drill's body will twist or kick-back in opposite direction and the release of the trigger “Lock-ON” may be difficult.
- h) Be aware of the location and setting of the switch “Lock-ON” button. If the switch is locked “ON” during the use, be ready for emergency situations to switch it “OFF”, by first pulling the trigger then immediately releasing it without pressing the “Lock-ON” button.
- i) When installing a drill bit, insert the shank of the bit well within the jaws of the chuck. If the bit is not inserted deep enough, the grip of the jaws over the bit is reduced and the loss of control is increased.
- j) Do not use dull or damaged bits and accessories. Dull or damaged bits have a greater tendency to bind in the work piece.
- k) When removing the bit from the tool avoid contact with skin and use proper protective gloves when grasping the bit or accessory. Accessories may be hot after prolonged use.
- l) Check to see that keys and adjusting wrenches are removed from the drill before switching the tool “ON”. Keys or wrenches can fly away at high velocity striking you or a bystander.
- m) Do not run the drill while carrying it at your side. A spinning drill bit could become entangled with clothing and injury may result.
- n) This tool may be used with sanding and polishing disks, grinding wheels, wire wheel and wire cup brushes. These accessories must be rated for at least the speed recommended on the tool warning label. Wheels and other accessories running over rated speed can fly apart and cause injury.
- o) Avoid bouncing and snagging the wheels, discs or brushes especially when working corners, sharp edges, etc. This can cause loss of control and kickback.
- p) Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities contains chemicals known to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:
 - Lead from lead-based paints,
 - Crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, and
 - Arsenic and chromium from chemically treated lumber.Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals: work in a well ventilated area, and work with approved safety equipment, such as those dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

2. OPERATION

WARNING:

Do not allow familiarity with tools to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict severe injury.

Always wear safety goggles or safety glasses with side shields when operating tools.

Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

3. APPLICATIONS

You may use this tool for the purposes listed below:

- 1) Drilling in wood
- 2) Drilling in ceramics, plastics, fiberglass, and laminates
- 3) Drilling in metals

SWITCH OPERATION

To turn the drill ON, depress the switch trigger. To turn it OFF, release the switch trigger.

VARIABLE SPEED

The rotational speed of the drill can be controlled by varying the amount that the trigger switch is pulled. Speed is low when the trigger switch is pulled slightly and increases as the trigger switch is pulled more.

Pulling the trigger and pushing the stopper, it keeps the switched-on condition which is convenient for continuous running. When switching off, the stopper can be disconnected by pulling trigger again.

DIRECTION OF ROTATION SELECTOR (FORWARD/REVERSE)

The direction of bit rotation is reversible and is controlled by a selector located above the switch trigger. With the drill held in normal operating position, the direction of rotation selector should be positioned to the left of the switch trigger for forward drilling. The drilling direction is reversed when the selector is to the right of the switch trigger.

CAUTION:

To prevent gear damage, always allow the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation. To stop the drill, release the switch trigger and allow the chuck to come to a complete stop.

NOTE: The drill will not run unless the direction of rotation selector is pushed fully to the left or right.

To avoid running the drill at low speeds for extended periods of time. Running at low speeds under constant usage may cause the drill to become overhead. If this occurs, cool the drill by running it without a load and at full speed.

TO INSTALL BITS

- 1) Unplug the drill.
- 2) Insert the chuck key and twist counterclockwise.
- 3) Open or close the chuck jaws to a point where the opening is slightly larger than the bit size you intend to use. Also, raise the front of the drill slightly to keep the bit from falling out of the chuck jaws.
- 4) Insert the drill bit.
- 5) Tighten the chuck jaws securely on the drill bit, using the chuck key provided.
- 6) Remove the chuck key.

TO REMOVE BITS

- 1) Unplug the drill.
- 2) Loosen the chuck jaws using the chuck key provided
- 3) Remove the drill bit.
- 4) Remove the chuck key.

Make sure to insert the drill bit straight into the chuck jaws. Do not insert the drill bit into the chuck jaws at an angle then tighten, as shown in figure. This could cause the drill bit to be thrown from the drill, resulting in possible serious personal injury or damage to the chuck.

LOCK-ON BUTTON

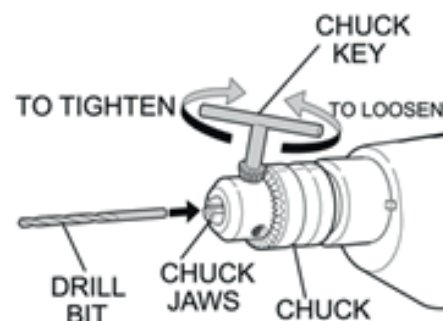
This drill is equipped with a lock-on feature, which is convenient for continuous drilling for extended periods of time.

To lock-on:

- 1) Depress the switch trigger to the end..
- 2) Push in and hold the lock-on button, located on the side of the handle.
- 3) Release the switch trigger.
- 4) Release the lock-on button and the drill will continue running.
- 5) To release the lock, depress and release the switch trigger. If the lock-on feature is engaged during use and the drill becomes disconnected from the power supply, disengage the lock-on feature immediately.

DRILLING

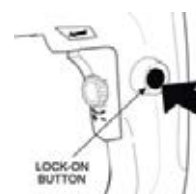
- 1) Depress and release the switch trigger to be sure the drill is in the OFF position before connecting it to power



RIGHT



WRONG



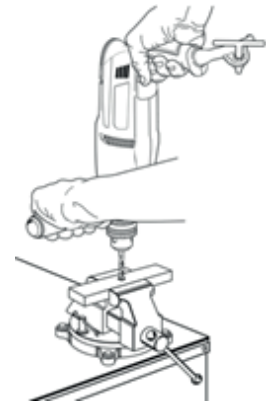
supply.

- 2) Check the direction of rotation selector for correct setting (forward or reverse).
- 3) Secure the material to be drilled in a vise or with clamps to keep it from turning as the drill bit rotates.
- 4) Plug the drill into power supply source.
- 5) Hold the drill firmly and place the bit at the point to be drilled.
- 6) Depress the switch trigger to start the drill. Do not lock the switch ON for jobs where the drill may need to be stopped suddenly.
- 7) Move the drill bit into the work piece applying only enough pressure to keep the bit cutting. Do not force the drill or apply side pressure to elongate a hole. Let the drill and bit do the work.

WARNING:

Be prepared for binding at bit breakthrough. When these situations occur, drill has a tendency to grab and kick opposite to the direction of rotation and could cause loss of control when breaking through material. If not prepared, this loss of control can result in possible serious injury.

- a) When drilling hard smooth surfaces use a center punch to mark the desired hole location. This will prevent the drill bit from slipping off center a the hole is started.
- b) When drilling metals use a light oil on the drill bit to keep it from overheating. The oil will prolong the life of bit and increase the drilling action.
- c) If the bit jams in the work piece or if the drill stalls, stop the tool immediately. Remove the bit from the work piece and determine the reason for jamming.



WOOD DRILLING

- a) Always clamp the work piece to a steady base. Never hold in your hand or across your legs.
- b) Apply pressure in line with the bit. Applying pressure at an angle could cause the bit to bind or break.
- c) Thin materials that may splinter should be drilled with another piece of wood placed underneath.
- d) Twist bits can be used for wood drilling but will overheat if the flutes are not cleared of wood chips periodically.
- e) To prevent splintering when finishing holes, stop drilling just before the holes breaks through and complete the hole from the other side.

MASONRY DRILLING

- a) Always use carbide tip bits for drilling masonry.
- b) Use an even pressure, hard enough to keep the drilling bit, but not so hard that the bit spins in the hole. Spinning the bit will dull it quickly. Bricks and similar soft materials will take less pressure than a hard material like concrete.

DRILL BITS

Always inspect drill bits for excessive wear. Use only bits that are sharp and in good condition.

TWIST BITS: Available with straight and reduced shanks for wood and light duty metal drilling. High speed bits cut faster and last longer on hard materials.

CARBIDE TIPPED BITS: Used for drilling stone, concrete, plaster, ceramics, plaster, cement and other unusually hard nonmetals.

Use continuous heavy feed pressure when employing carbide tip bits.

METAL DRILLING

- a) For maximum performance, use high speed steel bits for metal or steel drilling.
- b) Begin drilling at a very low speed to prevent the bit from slipping off the starting point.
- c) Maintain a speed and pressure which allows cutting without overheating the bit.

Applying too much pressure will:

- Overheat the drill
- Wear the bearings
- Bend or burn bits
- Produce off-center or irregular-shaped holes.

- d) When drilling large holes in metal, start with a small bit, then finish

with a larger bit. Also, lubricate the bit with oil to improve drilling action and increase bit life.

USING THE AUXILIARY HANDLE ASSEMBLY

Your drill is equipped with an auxiliary handle assembly.

For ease of operation, use the handle with either the left or right hand. The handle can be rotated 360°.

NOTE: For convince and ease of starting threads, the hex nut has been trapped inside the molded slot in the handle assembly.

To adjust the auxiliary handle assembly:

- 1) Loosen the handle assembly by turning the handle counterclockwise.
- 2) Rotate the handle assembly to the desired operating position.
- 3) Securely tighten by turning the handle assembly clockwise.

Holding tool

When drilling a large hole with a hole saw, etc., the side grip (auxiliary handle) should be used as a brace to maintain safe control of the tool. Grasp the rear handle and the front grip firmly when starting or stopping the tool, since there is an initial and final reaction. When drilling action is forward (clockwise), the tool should be braced to prevent a counterclockwise reaction if the bit should bind. When reversing, brace the tool to prevent a clockwise reaction. If the bit must be removed from a partially drilled hole, be sure the tool is properly braced before reversing.

DRILLING FUNCTION

This drill can pass from normal drilling to percussion drilling, simply by pushing selector fitted on top of the drill. It is possible to turn the percussion system on and off, even while the machine is running and without the risk of causing damage to the mechanism.

HAMMER/DRILL FUNCTION

- 1) To use the tool as a hammer, move the hammer/drill selector switch to the right.
- 2) To use the tool as a drill, move the hammer/drill selector switch to the left.

USING THE DEPTH GAUGE

When drilling to preset depth, use the adjustable depth gauge to mark the exact depth needed.

- 1) Insert depth gauge in the side of the handle.
- 2) Determine drilling depth needed.
- 3) Loosen the the handle and lower the gauge until the distance between the end of the depth gauge and the end of the drilling bit.
- 4) Drill until the material touches the end of the depth gauge.

The hole will be the desired depth.

WARNING:

When servicing use only identical THC replacement parts.

Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

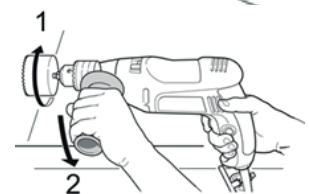
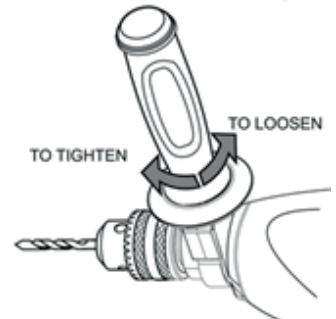
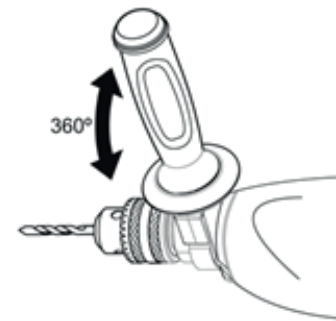
Always wear safety goggles or safety glasses with side shields during power tool operation or when blowing dust.

If operation is dusty, also wear a dust mask.

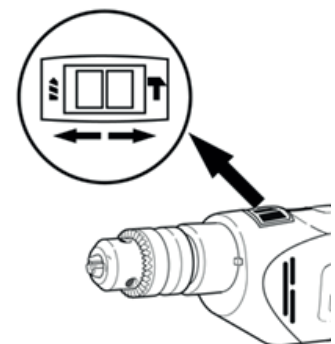
CHUCK REMOVAL

The chuck may be removed and replaced with a new one.

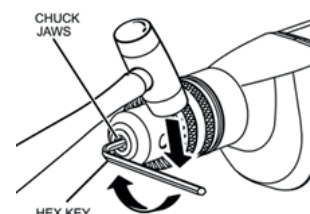
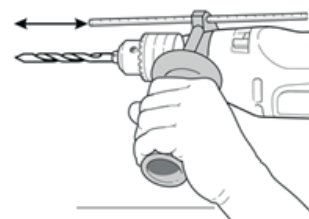
- 1) Unplug the drill.
- 2) Open chuck jaws using the provided chuck key.
- 3) Insert a 5/16 inch (8mm) or larger hex key into the chuck



1- FORWARD
2- REACTION



DEPTH OF HOLE



of the drill and tighten the chuck jaws securely.

4) Tap the hex key sharply with a mallet in a clockwise direction. This will loosen the screw in the chuck for easy removal.

5) Open chuck jaws and remove hex key.

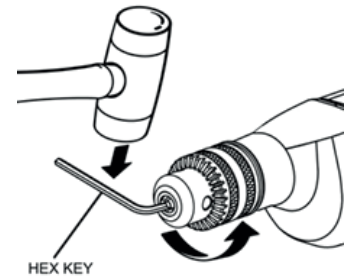
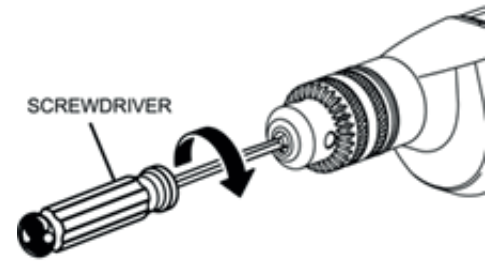
Remove the chuck screw by turning it in a clockwise direction.

NOTE: The screw has left hand threads.

6) Insert hex key in the chuck and tighten chuck jaws securely.

Tap sharply with a mallet in a counterclockwise direction.

This will loosen chuck on the spindle. It can now be unscrewed by hand.



4. MAINTENANCE AND CARE

1) Unplug the tool from the socket before performing any works on the tool!

2) Tool requires no special maintenance, but after some time you must control the parts that are submitted to wear-and tear under normal operation conditions. This includes the control and replacement of carbon brushes and grease in replacing gear housing. Take the tool to an authorized service center.

3) Keep the tool and supply cord clean. Keep ventilation slots clean and open. Wipe the surface of the tool with a soft cloth!

4) It is not allowed to use household cleaning agents that contain petrol, trichloroethylene, ammonia and chlorides. These substances corrode and damage plastic parts of the tool.

5) Excessive sparking generally indicates the presence of dirt in the motor or abnormal wear on the carbons.

6) In case of electric or mechanical failure, send the tool to a THC authorized service center for repair.

5. SERVICING AND REPAIRS

- If servicing is required, contact one of our listed service centers. It is not allowed and dangerous to perform any individual work on the tool.

- Have the tool repaired by authorized person.

- Any repairs of the tool in unauthorized service centers is performed at own responsibility.

- The owner of the tool is responsible for all works on the tool that were not performed in authorized service center, and therefore he loses the claim for guarantee.

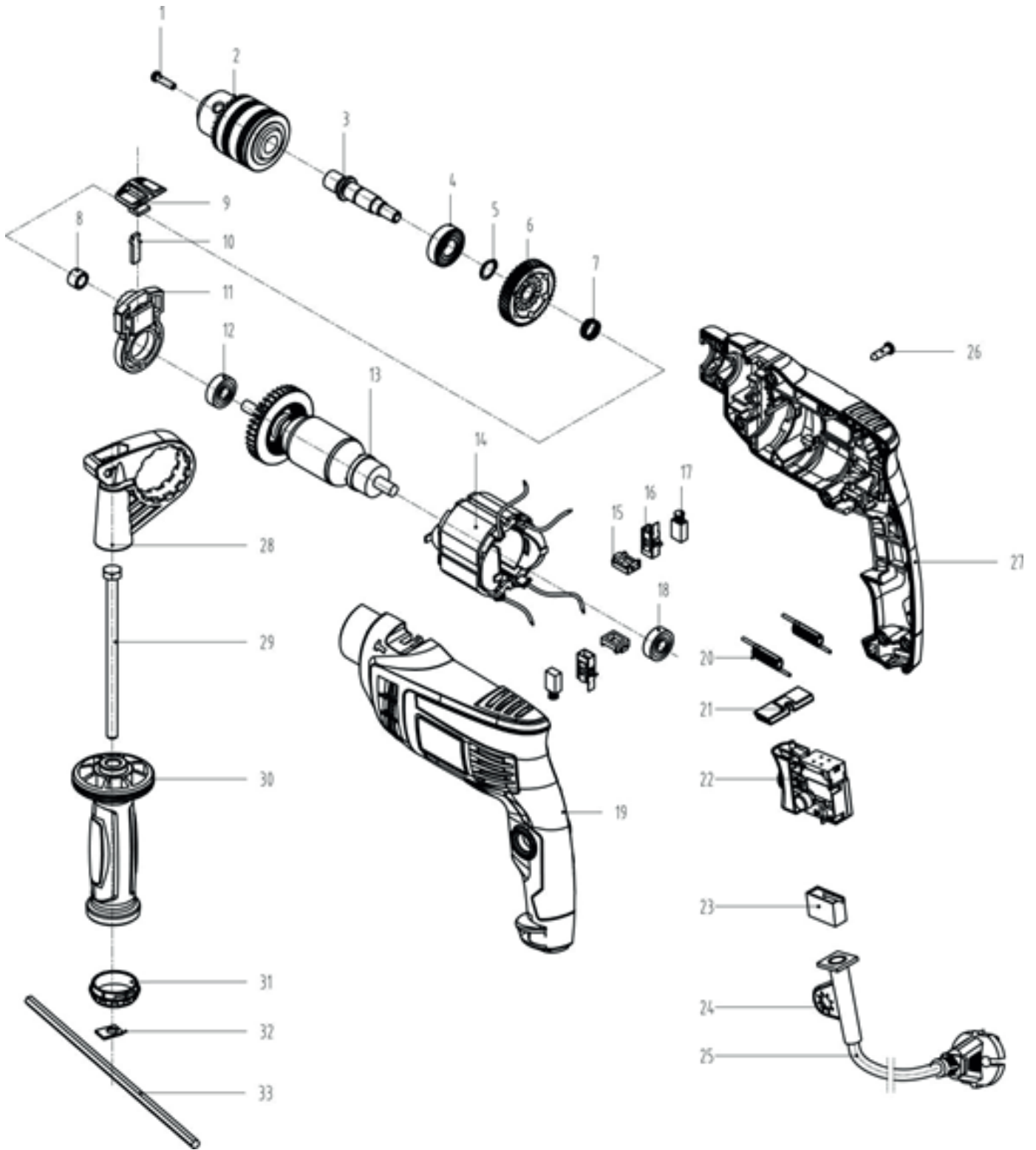
6. TECHNICAL DATA

	DAID750	DAID850
Specification	710 W IMPACT drill	850 W IMPACT drill
Rated Voltage	230 V	230 V
Rated Frequency	50 Hz	50 Hz
No load speed	0-2800 rpm	0-3000 rpm
Chuck Capacity	13 mm	13 mm
Max in Steel	10 mm	13 mm
Max in Concrete	13 mm	13 mm
Max in Wood	25 mm	32 mm
Set Includes	Handle (plastic) Depth Gauge (plastic) Chuck key	Handle (Aluminium bracket) Depth Gauge (Metal) Chuck Key
Plug & Cable Length	VDE Certificate 2*0.75*2 m	VDE Certificate 2*0.75*2 m
Chuck	13 mm KEY CHUCK	13 mm KEY CHUCK
Sound pressure level	LpA:93.4dB(A) KpA=3dB	LpA:95.5dB(A) KpA=3dB
Sound power level	LwA:104.4dB(A) KwA=3dB	LwA:106.5dB(A) KwA=3dB
Vibration level	Impact drill into concrete: $a_{h, ID} = 15.271 \text{ m/s}^2$ $K_{ID} : 1,5 \text{ m/s}^2$ Drill into metal: $a_{h, D} = 3.715 \text{ m/s}^2$ $K_D : 1,5 \text{ m/s}^2$	Impact drill into concrete: $a_{h, ID} = 12.118 \text{ m/s}^2$ $K_{ID} : 1,5 \text{ m/s}^2$ Drill into metal: $a_{h, D} = 3.866 \text{ m/s}^2$ $K_D : 1,5 \text{ m/s}^2$

7. SPARE PARTS LIST DAID 750

No.	Name	No.	Name
1	Chuck Screw	17	Carbon Brush
2	Keyless Chuck	18	Ball Bearing
3	Output Spindle	19	Housing-L
4	Ball Bearing	20	Inductance
5	Circlip	21	L/R knob
6	Big Gear	22	On-off Switch
7	Coil Spring	23	Capacitor
8	Needle Bearing	24	Cable Guard
9	Function Knob	25	Cable
10	Function Plate	26	Housing Screw
11	Bearing Plate	27	Housing-R
12	Ball Bearing	28	Handle Collar
13	Armature	29	Bolt
14	Field	30	Side Handle
15	Plastic Brush Holder	32	Iron Plate
16	Copper Bush Holder	33	Depth Gauge

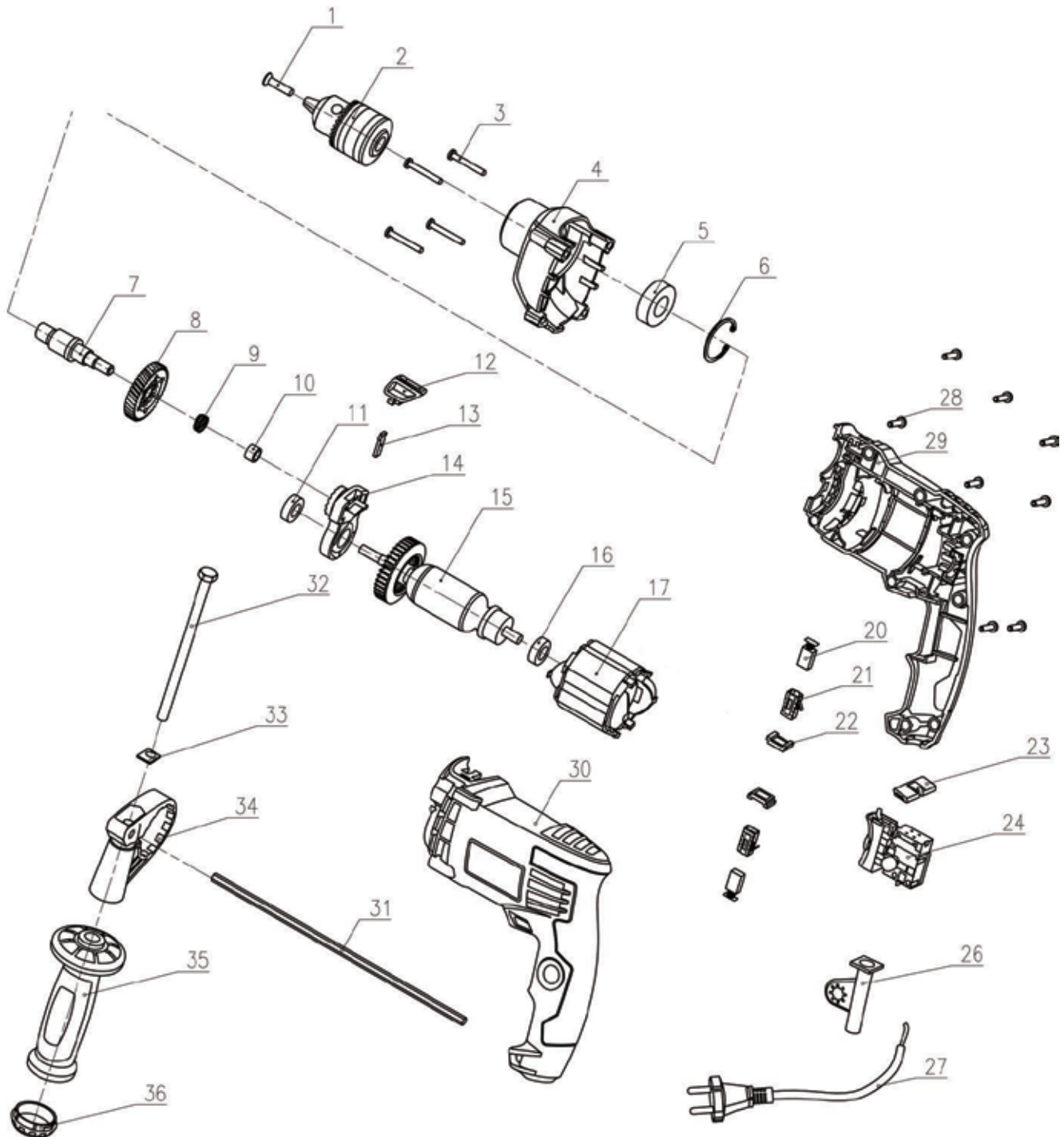
8. EXPLODED VIEW DAID 750



9. SPARE PARTS LIST DAID 850

No.	Name	No.	Name
1	Chuck Screw	20	Carbon Brush
2	Key Chuck	21	Copper Brush Holder
3	Gearbox Screw	22	Plastic Brush Holder
4	Gearbox	23	L/R Knob
5	Ball Bearing	24	On-Off Switch
6	Circlip	26	Cable Guard
7	Output Spindle	27	Cable
8	Big Gear	28	Housing Screw
9	Coil Spring	29	Housing-R
10	Needle Bearing	30	Housing-L
11	Ball Bearing	31	Depth Gauge
12	Function Knob	32	Bolt
13	Functioni Plate	33	Iron Plate
14	Bearing Plate	34	Handle Collar
15	Armature	35	Side Handle
16	Ball Bearing	36	Handle Cover
17	Field		

8. EXPLODED VIEW DAID 850



СЪДЪРЖАНИЕ

1.	ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ	15
2.	ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА.....	17
3.	ПРИЛОЖЕНИЕ.....	18
4.	ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ.....	21
5.	СПЕЦИФИКАЦИЯ	22
6.	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ	23
7.	СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ DAID 750.....	24
8.	СХЕМА И СПИСЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ DAID 850.....	26
9.	ГАРАНЦИОННА КАРТА.....	28

1. ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички инструкции за безопасност. Неспазването им може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща употреба.

Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашата машина, която може да работи на ток или на батерии /акумулаторна/.

1. Пазете работната зона чиста
 - Претрупаните работни места и маси създават предпоставки за инциденти и наранявания.
 - Отчитайте условията за работа на околната среда. Не използвайте електроинструменти в среда, в която има условия за пожар или експлозия. Електроинструментите създават искри, които могат да възпламенят леснозапалими или прахообразни материали.
 - Пазете деца и наблюдатели в страни от работната зона. Разсейването може да предизвика загуба на контрол.
2. Електрическа безопасност
 - Захранването от токоизточника трябва да отговаря на захранването на машината. Никога не правете промени по щепселите. Не използвайте адаптери със заземени електроинструменти.
 - Избягвайте контакт на тялото си със заземени повърхности /тръби, радиатори, хладилници и фризери/.
 - Не излагайте електроинструментите на дъжд. Не използвайте електроинструменти във влажна и мокра среда. Пазете работната зона добре подсушена. Вода, попаднала в машината увеличава риска от токов удар.
 - Не нарушавайте целостта на захранващия кабел. Никога не пренасяйте машината, като я дърпате за захранващия кабел. Пазете кабела далече от топлина, масла, остри предмети и движещите се части на машината. Повредата или заплитането на захранващия кабел увеличава риска от токов удар.
 - Когато използвате машината навън, използвайте удължители, пригодени за работа навън. Използването на подходящ удължител намалява риска от токов удар.
 - Когато работата ви в затъмнена среда е неизбежна, трябва да използвате прекъсвач срещу токов удар и лични предпазни средства като електрически гумени ръкавици и обувки за вашата собствена безопасност
3. Лична безопасност.
 - Бъдете нащрек. Внимавайте какво правите и не работете с машината, ако сте уморени или под влиянието на наркотици, алкохол и лекарства. Момент на невнимание, докато работите с електроинструмента може да доведе до сериозни персонални наранявания.
 - Използвайте предпазно оборудване. Винаги носете защитни очила. Маски срещу прах, нехлъзгави обувки, каска или антифони, използвани при подходящите условия, ще намалят риска от персонално нараняване.
 - Избягвайте инцидентно включване. Не пренасяте електроинструмента включен, не дръжте пръстите си на пусковия бутон докато местите машината. Уверете се, че пусковият бутон е изключен, преди да включите машината в токоизточника.
 - Изградете си навик преди включване на машината, да проверявате дали затягащият ключ на патронника е махнат от нея. Забравен затягащ инструмент върху движещите се части на машината могат да предизвикат персонални наранявания.
 - Не се пренапрягайте. Пазете стабилна стойка и баланс през цялото време. Това ви позволява по-добър контрол върху машината в неочаквани ситуации.
 - Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи и бижута при работа. Те могат да бъдат захванати от движещите се части на машината.
 - Не позволявайте на външни посетители да работят с електроинструмента или да имат контакт с кабела му. Всички лица, които не са свързани с работата, трябва да бъдат на безопасно разстояние от работната зона.
 - Ако към машината се доставят допълнителни устройства като прахоуловител или колектори,

уверете се, че са свързани правилно и използвани по предназначение. Употребата на тези устройства ще намали рисковете, свързани с натрупването на прах.

4. Употреба и поддръжка на електроинструмента.

- Не претоварвайте електроинструмента. Той ще работи по-добре и безопасно, ако не прилагате твърде много сила и го ползвате в обхвата на мощността му, указана на информационната табела.
- Не използвайте машина, на която пусковият ключ не работи правилно. Всеки електроинструмент, който не може да бъде контролиран с пусков ключ е опасен и трябва да се поправи.
- Изключвайте машината от токоизточника преди да правите каквито и да е настройки, подмяна на аксесоарите или да приберете машината за съхранение. Тази превантивна мярка за безопасност редуцира риска от инцидентен старт.
- Когато не използвате електроинструмента, той трябва да се съхранява на сухо, високо или заключено място, далеч от обсега на деца или неоторизирани потребители. Електроинструментите могат да бъдат опасни, когато са в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте електроинструмента. Проверявайте за драскотини, повреди или износени части, които могат да се отразят на работата на машината. Ако има повредени части, подменете ги при квалифициран специалист. Голяма част от инцидентите стават поради лоша поддръжка на машината.
- Пазете режещите части на консумативите чисти и наточени. Правилната им поддръжка намалява риска от засядане и прави машината по-лесна за контролиране.
- Употребата на всякакви аксесоари и приспособления, различни от препоръчаните от производителя, могат да доведат до риск от персонални наранявания. Използването на машината не по предназначение може да доведе до опасни ситуации.
- Използвайте стяги или други практични начини да подсиgurите работния детайл към стабилна основа. Придържането на обработвания детайл с ръце или използвайки части на тялото си като опора е нестабилно и може да доведе до загуба на контрол.
- Често почиствайте прахоуловителя, особено когато шлайфате дърво с полиуретаново, варово или подобно покритие. Фините частички от прахта могат да се самозапалят и да предизвикат пожар.

5. Сервиз.

- Поправяйте машината си при квалифицирани специалисти. Това ще ви гарантира безопасността при работа.
- Извършвайте периодична проверка на вашата машина. Когато почиствате инструмента внимавайте да не го разглобите, тъй като вътрешните жици могат да се разместят или някоя пружина да се монтира неправилно. Някои почистващи агенти като бензин, карбонов тетрахлорид, амоняк, и т.н., могат да повредят пластмасовите части.

Допълнителни инструкции за безопасност при работа с ударнопробивни бормашини

- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, когато режещият инструмент може да попадне на скрити проводници или да засегне захранващия кабел.
- Носете антифони. Излагането на шум може да доведе до загуба на слуха. Носете защитни очила. Когато работите, могат да се появят искри, стружки и прах, които да ви заслепят или сериозно да увредят вашето зрение
- Използвайте спомагателната ръкохватка на машината. Когато работите в близост до кабели и проводници може да доведе до токов удар за работещия. Не пробивайте в зони, в които не знаете дали има наличие на скрита електропреносна мрежа. Ако все пак не можете да избегнете подобна ситуация, изключете всички уреди и прекъсвачи.
- Никога не оставяйте пусковия ключ заключен на позиция „ON”. Преди да включите машината, уверете се, че пусковият ключ е в позиция изключено “OFF”. Неочакваните стартирания могат да предизвикат инциденти. Не навивайте захранващия кабел около китките или ръцете си. В случай на загуба на контрол, това може да предизвика персонални наранявания.

- Заставайте така, че да избегнете ударите от хвърчащи отломки по време на работа. В случай на засядане на свредлото, откатът може да доведе до персонални наранявания.
- Ако свредлото заседне в обработваната повърхност, незабавно освободете старт/стоп бутона, сменете посоката на въртене и плавно натиснете старт/стоп бутона, за да развиете свредлото. Подгответе се за откат.
- Дръжте електроинструмента за изолираните повърхности при извършване на операция, докато режещия инструмент може да попадне на скрити проводници под напрежение или да засегне захранващия кабел
- Не хващайте машината в близост до патронника и въртящите се свредла. Ръката ви може да пострада.
- Не използвайте функцията за заключване на старт/стоп бутона в случаите, както следва: точно преди свредлото да влезе в контакт с материала, когато използвате свредло за големи отвори, и т.н. ако свредлото заседне, ще се усуче или отскочи на обратната страна, и ако старт/стоп бутона е заключен, това може да предизвика затруднения с освобождаването му.
- Внимавайте за позицията на заключващия бутон. Ако е заключен по време на работа, имайте готовност за незабавното му освобождаване в случай на непредвидена ситуация. В такъв случай изключете незабавно като натиснете спусъка и веднага след това освободете бутона като го натиснете без да задържате.
- Когато поставяте свредло, поставяйте опашката му добре в челюстите на патронника. Ако свредлото не е поставено достатъчно навътре, може да се стигне до загуба на контрол над машината.
- Не използвайте износени или повредени свредла и аксесоари.
- Когато подменяте или махате аксесоар или свредло от машината, избягвайте контакт с кожата си. Използвайте защитни ръкавици. Аксесоарите може да се нагреят при продължителна употреба.
- Уверете се, че сте премахнали всички монтажни ключове преди да включите машината.
- Не включвайте бормашината по време на пренасяне. Въртящото се свредло може да се оплете в дрехите и да предизвика нараняване.
- Машината може да се използва с полиращи и шлайфащи дискове, и телени четки. Аксесоарите трябва да отговарят на скоростта на машината, указана върху информационната ѝ табела. Дискове и четки с по-висока от указаната скорост може да изхвърчат от машината по време на работа и да предизвикат инциденти.
- Избягвайте огъването, натягането и притискането на дискове и четки, особено когато работите в ъгли, тесни участъци и остри ръбове. Това може да предизвика загуба на контрол и откат.
- Някои видове прах, които се образуват по време на работа, съдържат химикали, които могат да доведат до рак, дихателна недостатъчност и други репродуктивни заболявания. Пример за такива химикали са:
 - Олово и оловни свеси
 - Силициев кристалин от тухли и цимент, както и други зидарски продукти
 - Арсеник и хром от химически третирани дървени покрития.

Рисковете при такива покрития зависят от това колко често се излагате на влиянието им. За да редуцирате риска от излагането на тези химикали: работете в добре проветрени зони, носете одобрено предпазно оборудване като маски за прах, които са специално създадени да филтрират микроскопични частици.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА РАБОТА

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на опита ви с машината да ви направи невнимателни. Винаги носете работни или предпазни очила със странични щитове, когато работите с електроинструменти. Неспазването на тези предписания може да доведе до попадане на частици в очите ви и последващи тежки наранявания.

3. ПРИЛОЖЕНИЕ

Машината е предназначена за следните дейности:

1. Пробиване в дърво

2. Пробиване в керамика, пластмаса, фибростъкло и ламинат
3. Пробиване в метал

Включване

За да включите бормашината, натиснете старт/стоп бутона. За да изключите машината, освободете старт/стоп бутона.

Регулиране на оборотите

Регулирането на оборотите по време на работа може да се регулира чрез натиска върху старт/стоп бутона. Когато натискате по-силно, скоростта се увеличава, когато упражнявате по-лек натиск, скоростта на въртене намалява.

Избор на посока на въртене

Посока на въртене може да се сменя, посредством лоста за промяна посоката на въртене, който се намира над старт/стоп бутона. Позиционирайте лоста наляво от старт/стоп бутона, ако искате да се върти напред. Ако трябва да обърнете посоката на въртене, преместете лоста в дясно от старт/стоп бутона.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете повреда на предавката, винаги изчаквайте машината да спре да се върти напълно преди да смените посоката на въртене.

Забележка: бормашината няма да работи, ако лостът за смяна на скоростта не е дръпнат плътно в ляво или в дясно. Избягвайте работата на машината на ниски обороти за продължителни периоди от време. Обратното може да предизвика прегряване на машината. Ако това се случи, охладете машината като я оставите да работи на празен ход на най-висока скорост.

За да поставите свредло:

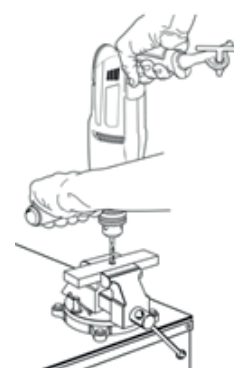
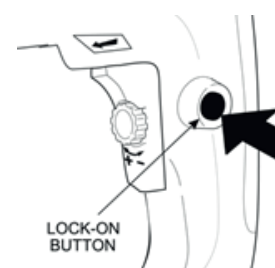
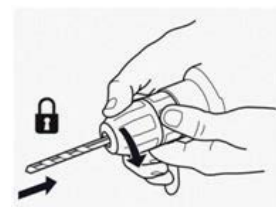
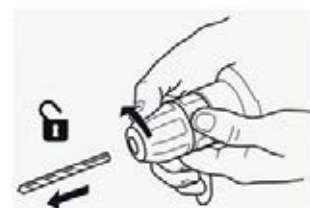
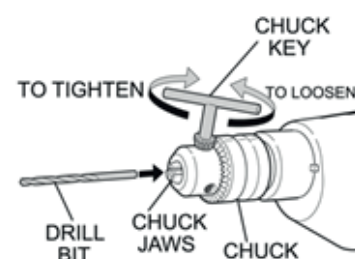
- За патронник с ключ – изключете машината. Поставете ключа за патронника и завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка. Отворете челюстите, поставете свредлото толкова навътре, колко можете, затегнете челюстите, като използвате ключа за патронника, приложен в машината.

- За бързозатягащ патронник – задръжте пръстена и завъртете обвивката му по посока, обратна на часовниковата стрелка, за да отворите челюстите. Сложете свредлото в патронника толкова навътре, колкото може. Задръжте пръстена здраво и завийте обвивката му по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете патронника. За да свалите свредлото, задръжте пръстена и завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка.

Уверете се, че поставяте свредлото изправено в челюстите на патронника. Не поставяйте свредла под ъгъл и после да затягате, както е показано на фигурата. Това може да доведе до сериозни персонални наранявания или повреда на патронника.

За да свалите свредлото:

Изключете машината, разхлабете челюстите на патронника, използвайки ключа, който ви се доставя с машината. Свалете свредлото, отстранете ключа за патронника.



Бутон за заключване

Тази бормашина е проектирана с бутон за заключване за по-голямо удобство при продължителна работа.

За да заключите натиснете страт/стоп бутона до края. Натиснете и задръжте бутона за заключване, позициониран от страни на ръкохватката. Освободете старт/стоп бутона. Освободете бутона за заключване и бормашината ще продължи да работи. За да изключите заключването, натиснете и освободете старт/стоп бутона. Ако заключващата функция е включена по време на работа и се появи внезапно прекъсване на захранването, веднага освободете заключването.

Пробиване

1. Натиснете и освободете старт/стоп бутона за да сте сигурни, че е в позиция „изключено“, преди да включите в захранването.
2. Проверете посоката на въртене дали е настроена, съобразно вашите нужди (напред или реверсивно).
3. Подсигурете детайла, който ще пробивате с менгеме или стяга, за да го предпазите от извъртане по време на работа.
4. Включете машината в захранването.
5. Задръжте и поставете свредлото в точката на пробиване.
6. Натиснете старт/стоп бутона и започнете работа. Не заключвайте старт/стоп бутона на позиция „включено“ при операции, в които пробиването може да се наложи да бъде внезапно прекратено.
7. Придвижвайте свредлото като прилагате достатъчен натиск, за да продължи пробиването. Не упражнявайте прекомерен и/или страничен натиск, за да разширите пробива. Оставете бормашината да свърши работата си.

ВНИМАНИЕ!

Бъдете подготвени за евентуално засядане на свредлото. Когато се появи такава ситуация, това може да е предпоставка за откат или отскачане на свредлото в посока, обратна на посоката на въртене и може да предизвика загуба на контрол. Ако не сте подготвени, може да се стигне до персонално нараняване.

- А) когато пробивате по-меки материали, използвайте пробой, за да маркирате желаната локация за пробиване.
- Б) когато пробивате метали използвайте леко масло, за да предпазите свредлото от нагряване. Маслото ще удължи живота на свредлото и ще увеличи времето за пробиване.
- В) ако свредлото заседне в обработвания детайл, спрете незабавно машината. Извадете свредлото от обработвания детайл и премахнете причината за засядането.

Пробиване в дърво

- Винаги притискайте обработвания детайл към стабилна основа. Никога не го дръжте в ръка и не го подпирате на краката си.
- Използвайте натиск на едно равнище със свредлото. Ако прилагате натиск под ъгъл, може да предизвикате засядане или счупване.
- Тънки материали, които могат да се пробият изцяло по време на работа, трябва да се обработват поставени над друга подложка, която не може да се пробие.
- Усукани свредла могат да се използват за пробиване в дърво, но ще прегреят, ако не почиствате редовно стърготините.
- За да предотвратите неправилната форма на отвора, който пробивате, спрете работа точно преди свредлото да излезе от детайла и започнете пробиването от обратната му страна.

Пробиване в камък

- Когато пробивате камък, винаги използвайте свредла с карбидни остриета.
- Използвайте повече натиск, достатъчен, за да продължи пробиването, но не толкова силен, че да извърти свр едлото в материала. Извъртането на свредлото ще го износи по-бързо. Тухли и подобни меки материали ще изискват по-малко натиск в сравнение с пробиването на бетон и подобни твърди материали.

Свредла

Винаги проверявайте свредлата за следи от износване. Използвайте само добре наточени и без забележки свредла. Свредла за дърво: с права и скосена опашка за дърво и меки метали. Високоскоростните свредла пробиват по-

бързо и издържат по-дълго при твърди материали.

Свредла с карбидно покритие: за пробиване на камък, бетон, пластмаса, керамика, цимент и други необичайно твърди неметали. При тях трябва да прилагате постоянен по-голям натиск.

Пробиване в метал

- За максимални резултати, използвайте високоскоростни свредла за метал
- Започнете пробиването с ниска скорост, за да предпазите свредлото от засядане в началната точка.
- Поддържайте скорост и натиск, които ви позволяват да пробивате без да прегреете свредлото. Прилагането на твърде много натиск ще доведе до: прегряване на машината, износване на лагерите, повреда на свредлото, нецентрирани отвори или такива с неправилна форма.
- Когато трябва да пробие големи отвори в метал, почнете с малко свредло и довършете с по-голямо. Увеличете и лубрикатацията с масло, за да подобрите работата си и да увеличите живота на свредлото.

Използване на страничната ръкохватка

Вашата машина е снабдена със странична ръкохватка. За по-лесна работа, използвайте ръкохватка в ляво или дясно, тя може да се върти на 360°.

За да регулирате страничната ръкохватка, направете следното:

Радхлабете ръкохватката като завъртите по посока обратна на часовниковата стрелка.

1. Завъртете ръкохватката до желаната позиция за работа.
2. Затегнете като въртите ръкохватката по посока на часовниковата стрелка.

Захват на машината

Когато пробивате голям отвор, страничната ръкохватка трябва да бъде използвана като опора за по-голяма сигурност и безопасно контролиране на машината. Упражнявайте здрав захват върху предната и страничната ръкохватка, когато стартирате или спирате машината, тъй като може да има реакция. Когато пробивате или развивате, трябва да внимавате да не се получи откат, ако свредлото заседне в материала. Ако трябва да отстраните свредлото от частично направен отвор, уверете се, че машината е спряла напълно, преди да предприемете действия.

Пробивна функция

Машината може да преминава от пробиване към ударно пробиване чрез натискане на селектора върху горния капак на машината.

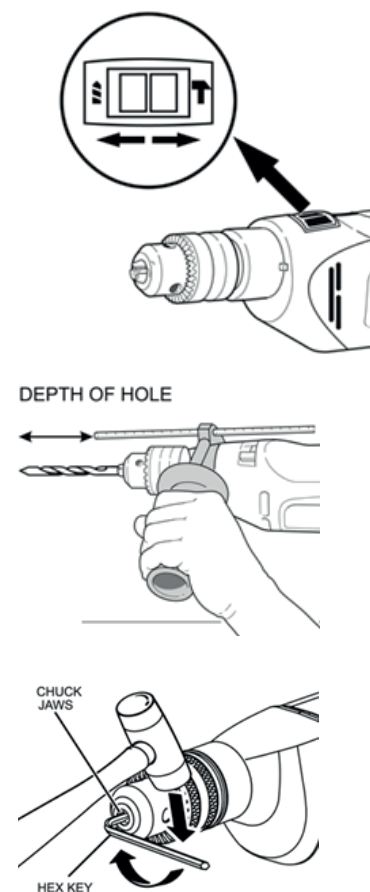
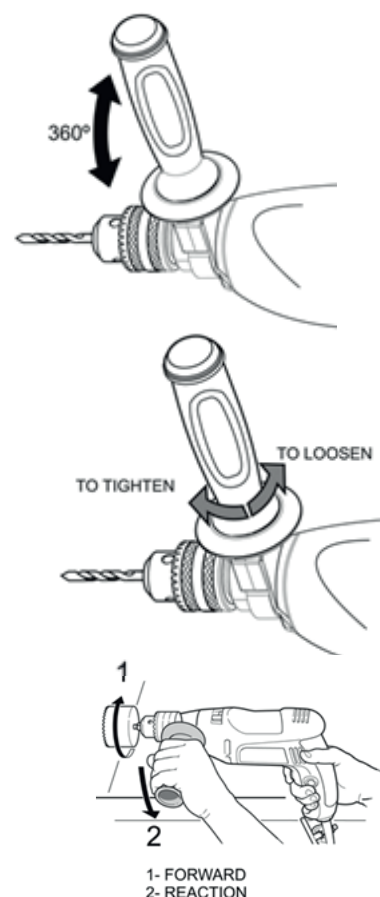
Ударна/Пробивна функция

1. За да използвате машината с ударна функция, преместете селектора за удар/пробиване на дясно.
2. За да пробивате, преместете селектора на ляво.

Използване на дълбочинен ограничител

Когато пробивате, за да сте сигурни в избраната дълбочина, използвайте дълбочинния ограничител, за да маркирате.

1. Поставете дълбочинния ограничител от страни на ръкохватката.
2. Определете нужната дълбочина на пробиване.

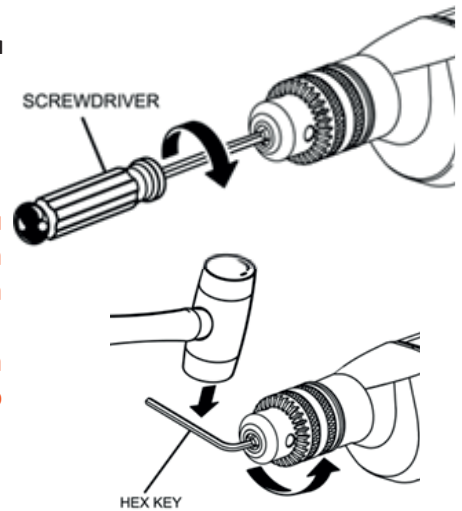


3. Разхлабете ръкохватката и наместете ограничителя, докато стигне една позиция с тази на свредлото.
4. Пробивайте, докато материалът достигне края на дълбочинния ограничител. Отворът трябва да е достигнал желаната дълбочина.

ВНИМАНИЕ!

Когато се налага подмяна на резервни части, използвайте само оригинални такива, препоръчани от производителя. Използването на каквито и да е останали части може да доведе до риск от нараняване и повреда на машината.

Винаги носете предпазни очила, когато работите с машини, които могат да доведат до изхвърчащи стружки или прахови частици. Ако работата води до прахоотделяне, носете и респираторна маска.



Сваляне на патронника (ако моделът на машината е с патронник с ключ)

Патронникът може да бъде свалян и подменен с нов.

- Изключете машината
- Отворете докрай челюстите на патронника, използвайте ключа за патронник, доставен с машината.
- Поставете 8 mm шестограм или по-голям в патронника и затегнете челюстите здраво.
- Завъртете рязко шестограма по посока на часовниковата стрелка. Това ще разхлаби болта в патронника за по-лесно развиване.
- Отворете челюстите на патронника и махнете шестограма. Отбележе: винта трябва да е излязъл от нарезите.
- Поставете шестограма в патронника и затегнете челюстите на патронника. Ударете с гумен чук по посока обратна на часовниковата стрелка. Това ще охлаби патронника от шпиндела. Сега можете да развъртите патронника на ръка.

4. ПОДДРЪЖКА И СЕРВИЗ

Преди да почиститите или да предприемете каквито и да било действие по поддръжка, трябва да изключите машината от захранването. Машината не изисква специална поддръжка, но през определени периоди от време трябва да проверявате частите за износване и следи от повреди и употреба. Това включва преглед и подмяна на карбонови четки и гресиране и подмяна на зъбни предавки. Занесете машината в оторизиран сервиз за периодични проверки. Пазете машината и захранващия кабел чисти. Пазете чисти вентилационните отвори. Не използвайте остри предмети, които да прокарат в отворите. Почиствайте корпуса с мека кърпа. Не използвайте домакински и химически разтвори за почистване, не използвайте течности, съдържащи бензин, трихлоретилен, амняк и хлорид. Това ще предизвика корозия и ще повреди пластмасовите части по корпуса. В случай на електрическа или механична повреда, изпратете машината в оторизиран сервизен център за проверка и ремонт. Всякакви ремонти от неоторизирани лица и сервиси ще бъдат смятани като собствена отговорност на притежателя на машината и са основание за отпадане на гаранцията.

Защита на околната среда



Излязлото от употреба електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля с домакинските отпадъци. Моля, занесете вашата машина за рециклиране или я върнете в представителството на търговеца, от който сте я закупили, за да бъде депонирана правилно. Проверете с местните власти начините за това.

5. СПЕЦИФИКАЦИЯ

Модел	DAID750	DAID850				
Мощност	710W	850W				
Захранване/ честота	230V/50Hz	230V/50Hz				
Обороти на празен ход	0-2800rpm	0-3000rpm				
Капацитет на патронника	13mm	13mm				
Макс в стомана	10mm	13mm				
Макс в бетон	13mm	13mm				
Макс в дърво	25mm	32mm				
В комплекта	Спомагателна ръкохватка (пластмаса), дълбочинен ограничител (пластмаса), патронник (с ключ или бързозатягащ, в зависимост от модела)	Спомагателна ръкохватка (пластмаса), дълбочинен ограничител (пластмаса), патронник (с ключ или бързозатягащ, в зависимост от модела)				
Щепсел и кабел	VDE сертификат 2*0,75*2 m	VDE сертификат 2*0,75*2 m				
Ниво на звуково налягане/ EN60745	LpA:93.4dB(A) KpA=3dB	LpA:95.5dB(A) KpA=3dB				
Ниво на мощност на звука/ EN60745	LwA:104.4dB(A) KwA=3dB	LwA:106.5dB(A) KwA=3dB				
Ниво на генерирани вибрации/ EN60745	<table border="1"> <tr> <td>Пробиване в бетон: a h, ID = 15.271 m/s² K ID : 1,5 m/s²</td> </tr> <tr> <td>Пробиване в метал: a h, D = 3.715 m/s², K D : 1,5 m/s²</td> </tr> </table>	Пробиване в бетон: a h, ID = 15.271 m/s ² K ID : 1,5 m/s ²	Пробиване в метал: a h, D = 3.715 m/s ² , K D : 1,5 m/s ²	<table border="1"> <tr> <td>Пробиване в бетон: a h, ID = 12.118 m/s² K ID : 1,5 m/s²</td> </tr> <tr> <td>Пробиване в метал: a h, D = 3.866 m/s², K D : 1,5 m/s²</td> </tr> </table>	Пробиване в бетон: a h, ID = 12.118 m/s ² K ID : 1,5 m/s ²	Пробиване в метал: a h, D = 3.866 m/s ² , K D : 1,5 m/s ²
Пробиване в бетон: a h, ID = 15.271 m/s ² K ID : 1,5 m/s ²						
Пробиване в метал: a h, D = 3.715 m/s ² , K D : 1,5 m/s ²						
Пробиване в бетон: a h, ID = 12.118 m/s ² K ID : 1,5 m/s ²						
Пробиване в метал: a h, D = 3.866 m/s ² , K D : 1,5 m/s ²						

6. Информация за сервизните центрове в страната

Моля сканирайте QR кода, за да получите информация за сервизните центрове. След като отидете на страницата, от падащото меню изберете най-близкия до Вас сервиз. На картата ще може да видите неговото местоположение.



7. ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ



CE DECLARATION OF CONFORMITY / ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

(EN) Impact Drill

MODELS: DAID750 – 710W (DL1188P, Z1JE-KK88-13P), DAID850 – 850W (DL1138, Z1JE-KK-76-13)

We GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, . 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations. The undersigned is responsible for the compilation of technical documentation.

(BG) Ударна бормашина

МОДЕЛИ: DAID750 – 710W (DL1188P, Z1JE-KK88-13P), DAID850 – 850W (DL1138, Z1JE-KK-76-13)

Ние, GBR Corp. LTD, Room 1002, 10/F., David House, . 8-20 Nanking Street, Jordan, Kowloon, Hong Kong, China, декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие с изброените по-долу стандарти и разпоредби.

Долуподписаният е отговорен за съставянето на техническа документация.

Harmonized standards / Хармонизирани стандарти

DAID750

EN IEC55014-1:2021
EN IEC55014-2:2021
EN IEC61000-3-2:2019/A1:2021
EN61000-3-3:2013/A1:2021
EN55014-1:2017/A11:2020
EN55014-2:2015
EN62841-1:2015
EN62841-2-1:2018/A11:2019

DAID850

EN55014-1:2017
EN55014-2:2015
EN61000-3-2:2019
EN IEC61000-3-2:2019
EN61000-3-3:2013
EN61000-3-3:2013/A1:2019
EN62841-1:2015
EN62841-2-1:2018

EU Directives / Директиви:

-EC Council Directive 2006/42/EC – Machinery/ Директива за машини

-EMC Directive 2014/30/EU – Електромагнитна съвместимост

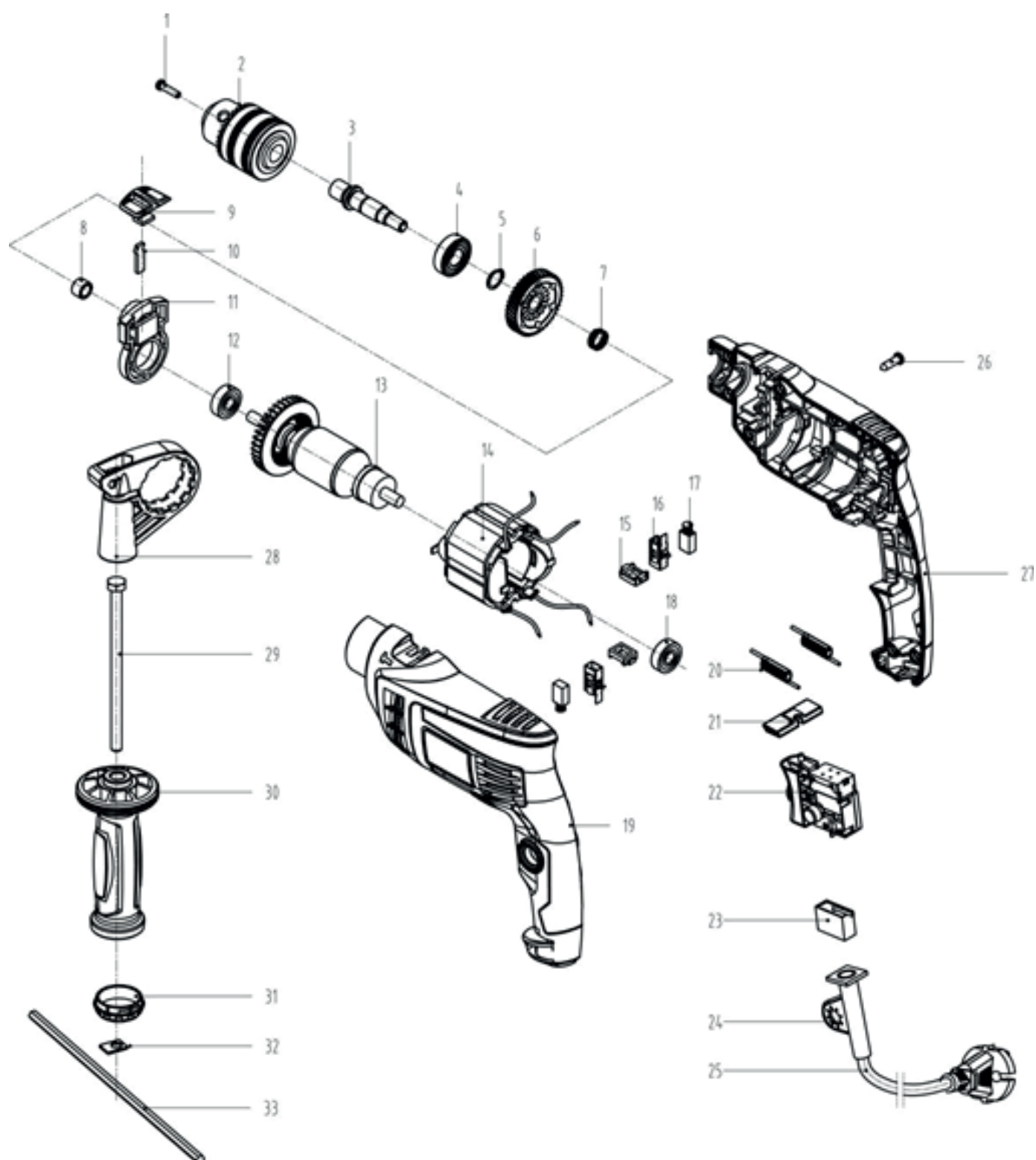
Signature and stamp on undersigned responsible:



Date and place:

April, 2023
Hong Kong

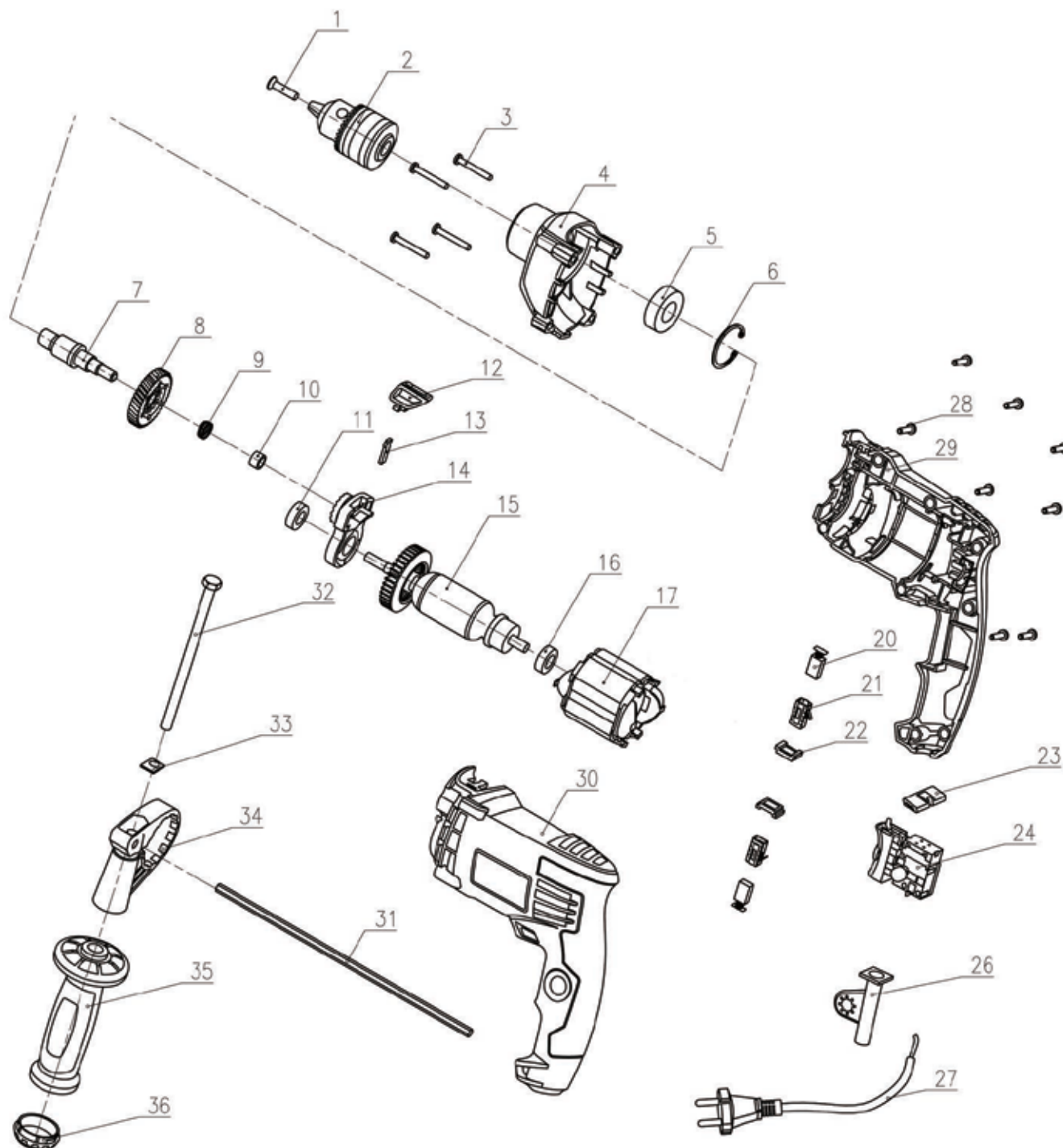
8. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ DAID 750



Описание на частите

DAID750					
N	Наименование	Кол.	N	Наименование	Кол.
1	Винт лява резба M6*25	1	17	Четкодържател фиксиращ	2
2	Патронник	1	18	Четкодържател контактен	2
3	Шпиндел	1	19	Карбонова четка	2
4	Лагер 6001-2Z	1	20	Лагер 607-2Z	1
5	Зегер шайба Ф12	1	21	Корпус лява част	1
6	Зъбна предавка	1	23	Превключвател на посоката	1
7	Пружина	1	24	Пусков ключ	1
8	Иглен лагер НК0808	1	26	Кабелна муфа	1
9	Семеринг	1	27	Захранващ кабел	1
10	Бутон функции	1	28	Винт ST4.2X16	10
11	Превключваща пластина	1	29	Корпус дясна част	1
12	Лагерна плоча	1	30	Скоба на ръкохватката	1
13	Лагер 608-2Z	1	31	Болт M8X90	1
14	Шайба	1	32	Странична ръкохватка	1
15	Ротор	1	33	Капачка на ръкохватката	1
16	Статор	1	34	Метална пластина	1
			35	Дълбочинен ограничител	1

8. СХЕМА И СПИСКЪК НА РЕЗЕРВНИТЕ ЧАСТИ DAID 850



Описание на частите

DAID850					
N	Наименование	Кол.	N	Наименование	Кол.
1	Винт лява резба M6*25	1	20	Карбонова четка	2
2	Патронник	1	21	Четкодържател контактен	2
3	Винт ST4.2X32	4	22	Четкодържател фиксиращ	2
4	Корпус на редуктора	1	23	Превключвател на посоката	1
5	Лагер 6003-2Z	1	24	Пусков ключ	1
6	Зегер шайба Ф35	1	26	Кабелна муфа	1
7	Шпиндел	1	27	Захранващ кабел	1
8	Зъбна предавка	1	28	Винт ST4.2X16	8
9	Пружина	1	29	Корпус дясна част	1
10	Иглен лагер НК0808	1	30	Корпус лява част	1
11	Лагер 627-2RS	1	31	Дълбочинен ограничител	1
12	Бутон функции	1	32	Болт M8X90	1
13	Превключваща пластина	1	33	Метална пластина	1
14	Лагерна плоча	1	34	Скоба на ръкохватката	1
15	Ротор	1	35	Странична ръкохватка	1
16	Лагер 608-2Z	1	36	Капачка на ръкохватката	1
17	Статор	1			

GENERAL DISTRIBUTION

Гаранционна карта

Моторни и електроинструменти
Дженерал Дистрибушън АД

Купува (име и фамилия/наименование на фирма и ЕИК).....

Адрес: Тел:

Тип на машината:

Модел:

Сериен № на машината*: Арт.№:

Сериен № на батерията*: Арт.№:

Сериен № на зарядна станция*: Арт.№:

Фактура №:

Магазин /търговец/, от който е закупена стоката

Адрес:

Дата на покупката: Подпис и печат на търговеца:

СЕРВИЗЕН КАРТОН (попълва се от оторизиран от производителя сервиз)

Приемен протокол		Дата на приемане	Описание на дефекта / Извършен ремонт	Дата на предаване	Подпис

Купувачът има възможност да предяви търговската гаранция, както и да предаде машина за ремонт на следните места:

- Търговските обекти на търговеца, от който е закупена стоката
- Оторизираният сервизен център в населеното място, в което се намира (ако има такъв)
- Оторизираните пунктовете за приемане на машини в страната

Централен гаранционен сервиз на Дженерал Дистрибушън АД:
София, бул. Цариградско шосе № 361, тел.: 0893 383 798

Пунктове за приемане на гаранционни машини в страната:

- **Бургас:** ул. Крайезерна №1,
- **Варна:** ул. Атанас Москов №3, тел.: 052/575400
- **Пловдив:** Източен околовръстен път / ул. Христо Ботев, Община Марица, тел: 032/946065
- **Русе:** бул. Трети март 42, тел: 082/870104
- **Стара Загора:** бул. Патриарх Евтимий 37, тел: 042/600699
- **Велико Търново:** 5000 местност Маринкини мостчета, тел: 062/690003
- **Плевен:** ул. Гренадирска 90, тел.: 064/600082

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Моторните, пневматичните и електроинструментите, предлагани от Дженерал Дистрибушън АД /Дружеството/, са инструменти и машини, предназначени за домашна и хоби употреба, конструирани и произведени съгласно действащите нормативни директиви и стандарти за съответствие на Европейския съюз, като са изпълнени изискванията за безопасност. Търговската гаранция за машините и пневматичните инструменти е 24 месеца от датата на покупката за лица, които имат качеството потребители по смисъла на § 6 т. 6 от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки, а за всички останали купувачи търговската гаранция е валидна 12 /дванадесет/ месеца от датата на покупката. Търговската гаранция за батерии и зарядни станции за всички купувачи е 6 месеца от датата на покупката. Търговската гаранция може да бъде предявена на територията на Р.България, в посочените по-горе пунктове на Дженерал Дистрибушън АД или в търговските обекти на търговеца /магазина/, от който е закупена машината. За предявяване на рекламация купувачът е необходимо да представи: коректно попълнена документация за закупената машина; попълнена гаранция – задължителни атрибути по гаранционната карта са сериен номер на машината, подпис и печат на търговеца, продал машината, подпис от страна на купувача, че е запознат с гаранционните условия и фискален касов бон или фактура, удостоверяваща датата на покупката.

За рекламация и ремонт се приемат само добре почистени машини.

Гаранцията покрива производствени дефекти в изработката или в материала и е валидна при условие, че машината е ползвана единствено според нейното предназначение, в точно съответствие с инструкциите на производителя за експлоатация и поддръжка. Купувачът е задължен да се информира за изискванията на производителя, посочени в инструкцията на последния, придружаваща стоката при покупката. В случай, че по каквато и да е причина не разполагате с инструкцията за експлоатация и поддръжка /дори и да сте я загубили/, свържете се с нас на посочените по-горе телефони и/или адреси, за да ви я предоставим повторно!

При основателна рекламация за гаранционна повреда Дженерал Дистрибушън АД ще извърши ремонт до един месец от предаване на машината за рекламация. По преценка на дружеството, при невъзможност за отстраняване на дефекта, продукта може да бъде заменен с нов. При изчерпана наличност, Дженерал Дистрибушън АД уведомява Купувача и при негово съгласие го заменя с подобен или възстановява заплатената сума. Търговската гаранция е валидна съобразно условията, посочени в нея, като изпълнението на поетите от Дженерал Дистрибушън АД задължения по търговската гаранция не е свързано с разходи за потребителя. Електроинструментите трябва да се използват само по предназначение в съответствие с инструкцията за експлоатация и при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията. Всички машини изискват периодична проверка и подходяща поддръжка. Моля, информирайте се своевременно за предписанията на производителя в Инструкцията за експлоатация и поддръжка на машината!

ГАРАНЦИЯТА НЕ ПОКРИВА:

- Цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, наводнения, земетресения, пожари и т.н.;
- Износване на цветното покритие на инструментите;
- Стопяеми електрически предпазители и крушки;
- Ръчен стартерен механизъм и ел. свещ;
- Части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването, в това число, но не само: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, задвижващи ремъци, гъвкав вал с жило и др.;
- Допълнителни аксесоари и консумативи в това число, но не само: ръкохватки, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи, ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронници, макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- Механични повреди по корпуса на изделието или декоративните елементи по него, предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали, захранващ кабел и щепсел.

ОТПАДАНЕ НА ГАРАНЦИЯ

Дженерал Дистрибушън АД има правото да откаже безплатен гаранционен сервиз в случай, че:

- Е правен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- Идентификационния етикет на изделието е заличен или изцяло липсва такъв;
- Не е попълнен сериен номер на машината в гаранционната карта;
- Несъответстващ сериен номер на машината с попълнения в гаранционната карта;
- Повредите са причинени в следствие на небрежно боравене с изделието;
- Повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, в следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;
- Повреди на ротор /потъмняла намотка/ - получава се при включване на консуматори, по-мощни от указаните в инструкцията;
- Повреда на ротор или статор, причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в равномерно потъмняване на колектора и намотките;
- Механични повреди, повреди от изпускане, или от злоумишлени действия на трети лица;
- При неспазване на изискванията на производителя относно правилното съотношение на масло и гориво;

** Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер*

- Захранващият кабел на машината е удължаван или подменян от купувача;
- Липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти, които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и/или правилна експлоатация;
- Износване на лагери, поради претоварване или продължителна работа;
- Повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация и недостатъчно смазване на движещите се компоненти;
- Блокирало бутало в цилиндъра /залепени сегменти/, износени лагери и семеринги на коляновия вал, следствие на недостатъчно смазване или работа с блокирана спирачка;
- Запушена горивна система;
- Натрупан нагар, загуба на центровка, повредена ел. свещ – получава се при предозирване на маслото при двутактовите мотори, липса на масло за режещата верига или изхабена верига;
- Повредено центробежно колело и/или спирачка /променен цвят/ - дължи се на работа с блокирана спирачка;
- Машината не е ползвана по предназначение, в съответствие с инструкцията за експлоатация или при съблюдаване на мерките за безопасност, описани в инструкцията;
- Машината е използвана за каквито и да е комерсиални цели, различни от домашна употреба;
- Когато повредата е настъпила вследствие на попадане на външно тяло (течности, монети, прах в голямо количество, насекоми, гризачи и др.), под въздействието на агресивна външна среда, при експлоатация в помещение с отрицателни температури или не са полагани елементарни грижи за изделието;
- Когато дефекта е вследствие на сътресения, удари, колебания в напрежението, механични или електрически претоварвания;
- Не са извършвани периодични проверки или подходяща поддръжка за машината, съобразно инструкцията за експлоатация;

Използването на хоби техника за професионални цели води до сериозно претоварване на машината и е основание за отказ от гаранционно обслужване.

Сервизите не носят отговорност за непотърсени в рамките на едномесечен срок машини!

Дефектиралите елементи ще бъдат взети за отчет от сервизния работник!

Независимо от търговската гаранция, продавачът носи отговорност за липса на съответствие на стоките, цифровото съдържание и цифровите услуги, съгласно закона. При несъответствие на стоките, потребителят - по смисъла на § 6 т.б от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и продажба на стоки („ЗПЦЦУПС“) - има правни средства за защита срещу продавача, които не са свързани с разходи за него, по силата на закона. Настоящата гаранция не засяга средствата за защита на потребителя, произтичащи от разпоредбите на чл.33-37 от ЗПЦЦУПС:

Чл. 33. (1) Когато стоките не отговарят на индивидуалните изисквания за съответствие с договора, на обективните изисквания за съответствие и на изискванията за монтиране или инсталиране на стоките, потребителят има право:

1. да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие;
2. да получи пропорционално намаляване на цената;
3. да развали договора.

(2) В случаите по ал. 1, т. 1 потребителят може да избере между ремонт или замяна на стоката, освен ако това се окаже невъзможно или би довело до непропорционално големи разходи за продавача, като се вземат предвид всички обстоятелства към конкретния случай, включително:

1. стойността, която би имала стоката, ако нямаше липса на съответствие;
2. значимостта на несъответствието, и
3. възможността да бъде предоставено другото средство за защита на потребителя без значително неудобство за потребителя.

(3) Продавачът може да откаже да приведе стоката в съответствие, ако ремонтът и замяната са невъзможни или ако биха довели до непропорционално големи разходи за него, като се вземат предвид всички обстоятелства, включително тези по ал. 2, т. 1 и 2.

(4) Потребителят има право на пропорционално намаляване на цената или да развали договора за продажба в следните случаи:

1. продавачът не е извършил ремонт или замяна на стоката съгласно чл. 34, ал. 1 и 2 или, когато е приложимо, не е извършил ремонт или замяна съгласно чл. 34, ал. 3 и ал. 4 или продавачът е отказал да приведе стоката в съответствие съгласно ал. 3;
2. появи се несъответствие въпреки предприетите от продавача действия за привеждане на стоката в съответствие; при несъответствие на стоки с дълготрайна употреба и на стоки, съдържащи цифрови елементи, продавачът има право да направи втори опит за привеждане на стоката в съответствие в рамките на срока на гаранцията по чл. 31;
3. несъответствието е толкова сериозно, че оправдава незабавно намаляване на цената или разваляне на договора за продажба, или
4. продавачът е заявил или от обстоятелствата е ясно, че продавачът няма да приведе стоката в съответствие в разумен срок или без значително неудобство за потребителя.

(5) Потребителят няма право да развали договора, ако несъответствието е незначително. Тежестта на доказване за това дали несъответствието е незначително се носи от продавача.

(6) Потребителят има право да откаже плащането на оставаща част от цената или на част от цената, докато продавачът не изпълни своите задължения за привеждане на стоката в съответствие.

Чл. 34. (1) Ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на разумен срок, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(2) За стоки, различни от стоките, съдържащи цифрови елементи, ремонтът или замяната на стоките се извършва безплатно в рамките на един месец, считано от уведомяването на продавача от потребителя за несъответствието и без значително неудобство за потребителя, като се вземат предвид естеството на стоките и целта, за която са били необходими на потребителя.

(3) Когато несъответствието се отстранява чрез ремонт или замяна на стоките, потребителят предоставя стоките на разположение на продавача. При замяна на стоките продавачът взема заменените стоки обратно от потребителя за своя сметка.

(4) Когато извършването на ремонт изисква демонтирането на стоките, които са били инсталирани съобразно тяхното естество и цел, преди да се появи несъответствието, или когато тези стоки трябва да бъдат заменени, задължението на продавача да ремонтира или да замени стоките включва демонтирането на стоките, които не съответстват, и инсталирането на заместващите стоки или на ремонтираните стоки, или поемане на разходите за демонтиране и инсталиране на стоките.

(5) Потребителят не дължи заплащане за обичайната употреба на заменените стоки за времето преди тяхната замяна.

Чл. 35. Намалването на цената е пропорционално на разликата между стойността на получените от потребителя стоки и стойността, която биха имали стоките, ако нямаше липса на съответствие.

Чл. 36. (1) Потребителят упражнява правото си да развали договора чрез заявление до продавача, с което го уведомява за решението си да развали договора за продажба.

(2) Когато несъответствието се отнася само за някои от стоките, доставени съгласно договора за продажба, и е налице основание за разваляне на договора съгласно чл. 33, потребителят има право да развали договора за продажба само по отношение на тези стоки, които не съответстват, както и по отношение на всички други стоки, които е придобил заедно със стоките, които не съответстват, ако не може разумно да се очаква, че потребителят ще се съгласи да запази само стоките, които съответстват.

(3) Когато потребителят развали договора за продажба изцяло или частично само по отношение на някои от доставените съгласно договора за продажба стоки, потребителят връща тези стоки на продавача без неоправдано забавяне и не по-късно от 14 дни, считано от датата, на която потребителят е уведомил продавача за решението си да развали договора за продажба. Крайният срок се смята за спазен, ако потребителят е върнал или изпратил стоките обратно на продавача преди изтичането на 14-дневния срок. Всички разходи за връщане на стоките, в т.ч. експедиране на стоките, са за сметка на продавача.

(4) Продавачът възстановява на потребителя заплатената цена за стоките след тяхното получаване или при представяне на доказателство от потребителя за тяхното изпращане на продавача. Продавачът е длъжен да възстанови получените суми, като използва същото платежно средство, използвано от потребителя при първоначалната трансакция, освен ако потребителят е изразил изричното си съгласие за използване на друго платежно средство и при условие че това не е свързано с разходи за потребителя.

Чл. 37. (1) Потребителят може да упражни правата си по този раздел, както следва:

1. за стоки, различни от стоки, съдържащи цифрови елементи, в срок до две години, считано от доставянето на стоката;

2. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда еднократно предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и предоставянето на цифровото съдържание или цифровата услуга или в рамките на периода от време, посочен в чл. 31, ал. 1 и 2, без да се възпрепятства прилагането на чл. 28, ал. 3, т. 1;

3. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за определен период от време, независимо от това дали несъответствието се дължи на физическите или цифровите елементи на стоката, в срок до две години, считано от доставянето на стоката и от започването на непрекъснато предоставяне на цифровото съдържание или цифровата услуга;

4. за стоки, съдържащи цифрови елементи, когато договорът за продажба предвижда непрекъснато предоставяне на цифрово съдържание или цифрова услуга за период, по-дълъг от две години, и несъответствието се дължи на цифровите елементи на стоката, потребителят може да упражни правата си по този раздел в рамките на срока на действие на договора.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за извършване на ремонт или замяна на стоката.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с други срокове за предявяване на иск, различни от тези по ал. 1.

В съответствие с изискванията на Общия регламент за защита на личните данни 679/2016, Дженерал Дистрибушън АД обработва следните лични данни на своите клиенти: име и фамилия, адрес, електронна поща и телефонен номер, с цел управление на гаранционни случаи на пуснатите на пазара стоки. Нашата политика за защита на личните данни, съдържаща подробна информация за това как използваме и защитаваме вашите лични данни, както и правата ви в това отношение, е налична онлайн на <https://generaldistribution.bg/bg/zashchita-na-lichnities-danni>.

Дженерал Дистрибушън АД си запазва правото да променя условията на настоящата търговска гаранция с цел съобразяването ѝ с действащите законови разпоредби, в случай, че последните бъдат променени в периода от опаковане на стоката с настоящата гаранция до продажбата ѝ. Актуалната търговска гаранция за закупената стока можете да откриете на електронен адрес - <https://generaldistribution.bg/bg/news-view/nova-gharantsionna-karta>.

* Правото на гаранционен сервиз е единствено за машината с посочения в картата сериен номер.



DAEWOO
POWER PRODUCTS

ВНОСИТЕЛ:
ДЖЕНЕРАЛ ДИСТРИБЮШЪН АД
1784 СОФИЯ, МЛАДОСТ 1, БУЛ. АНДРЕЙ ЛЯПЧЕВ 51
ТЕЛ.: +359 2 81 77 600, ФАКС: +359 2 81 77 601

www.daewoopower.bg